

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

Segundo período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva

Roma, 27-30 de octubre de 2008

## PROYECTOS APROBADOS POR CORRESPONDENCIA

Tema 9 del programa

*Para información\**

**S**

Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.2/2008/9-B/3**  
16 septiembre 2008  
ORIGINAL: INGLÉS

## AUMENTOS DE PRESUPUESTO DE OPERACIONES PROLONGADAS DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN APROBADOS POR CORRESPONDENCIA ENTRE EL PERÍODO DE SESIONES ANUAL Y EL SEGUNDO PERÍODO DE SESIONES ORDINARIO DE 2008 – REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO 10608.0

### Asistencia alimentaria selectiva para las víctimas del conflicto armado y otros grupos vulnerables

El 2 de septiembre de 2008 el aumento de presupuesto se ha enviado a los miembros de la Junta para que lo aprueben por correspondencia. Dicho aumento, que incluye el suministro de 110.149 toneladas adicionales de productos alimenticios, por un costo de 149.330.759 dólares EE.UU., se ha aprobado el 9 de septiembre de 2008.

Costo (dólares EE.UU.)			
	Presupuesto actual	Aumento	Presupuesto revisado
Costo de los alimentos para el PMA	98 866 694	66 816 064	165 682 758
Costo total para el PMA	277 547 284	149 330 759	426 878 043

\* De conformidad con las decisiones de la Junta Ejecutiva sobre el sistema de gobierno, aprobadas en el período de sesiones anual y el tercer período de sesiones ordinario de 2000, los temas presentados a título informativo no se debatirán a menos que los miembros de la Junta así lo pidan expresamente antes de la reunión y la Presidencia dé el visto bueno a la petición por considerar que es adecuado dedicar tiempo de la Junta a ello.

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

---

## NATURALEZA DEL AUMENTO

1. El objetivo de la presente revisión del presupuesto de la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) 10608.0 en la República Democrática del Congo, “Asistencia alimentaria selectiva para las víctimas del conflicto armado y otros grupos vulnerables”, es responder a las siguientes necesidades:
  - 110.149 toneladas de productos alimenticios, por un valor de 66.816.064 dólares EE.UU.;
  - costos asociados, por valor de 72.745.393 dólares; y
  - costos de apoyo indirecto, por valor de 9.769.302 dólares.
2. Desde el inicio de la OPSR 10608.0, en julio de 2007, la persistencia del conflicto en el oriente de la República Democrática del Congo ha impulsado nuevos desplazamientos internos. Sólo en la provincia de Kivu Septentrional hay 506.000 nuevos desplazados desde marzo de 2007<sup>1</sup>, incluidos 94.000 desde enero de 2008<sup>2</sup>. En las otras provincias orientales también impera actualmente la violencia. Esta revisión se basa en las recientes constataciones de la evaluación exhaustiva de la seguridad alimentaria y la vulnerabilidad realizada en 2008.

---

## JUSTIFICACIÓN DEL AUMENTO DE PRESUPUESTO

### Resumen de las actividades de la operación

3. La OPSR 10608.0 obtuvo un incremento gradual de la seguridad y el crecimiento económico en la República Democrática del Congo. El 78% del total de los recursos del proyecto original se utilizó para dar socorro a las personas desplazadas internamente (PDI), los repatriados, las familias de acogida y los grupos vulnerables en el marco de actividades de distribución general de alimentos y de programas de nutrición, alimentación escolar de emergencia y lucha contra el VIH/SIDA. El 22% restante se destinó a actividades de alimentos para la creación de activos (ACA) en pro de las familias vulnerables en las zonas afectadas por la inseguridad alimentaria, así como a la desmovilización de los niños soldados.

### Conclusiones y recomendaciones de las evaluaciones

4. Se esperaba que la seguridad se fortaleciera después de las elecciones de abril de 2007. Sin embargo, a pesar del despliegue del ejército congolés, a finales de 2007, y la Conferencia de Paz de Goma celebrada en enero de 2008, el conflicto y la violencia se han intensificado en Kivu Septentrional. La prolongada inseguridad ha nutrido los desplazamientos y actualmente hay 850.000 PDI en Kivu Septentrional. Las encuestas nutricionales indican que en algunas zonas de Kivu Septentrional las tasas de malnutrición aguda general son del 17%<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH). *Population movements in eastern DRC*, enero-marzo de 2008 (número 4).

<sup>2</sup> OCAH. Examen de mitad del año. Plan de Acción Humanitaria 2008.

<sup>3</sup> Estudios sobre la situación nutricional: Caritas, zona sanitaria de Birambizo, agosto de 2007; *Cooperazione Internazionale* (COOPI), zona sanitaria de Pinga, marzo de 2008.



5. Si bien el plan de estabilización realizado conjuntamente por las Naciones Unidas y el Gobierno de la República Democrática del Congo en la parte oriental de la República Democrática del Congo puede permitir el regreso gradual de la población desplazada, no se prevé que mejoren las condiciones de seguridad antes de 2009. Kivu Meridional, Maniema y el distrito de Ituri, de la Provincia Oriental, probablemente seguirán en condiciones de inestabilidad mientras el Gobierno trata de recuperar el control de estas zonas. Los futuros desplazamientos de población serán evaluados por los asociados correspondientes, o bien en colaboración con ellos. El PMA, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y sus asociados cooperantes registrarán a las personas desplazadas, según corresponda. Esta revisión del presupuesto no contempla los posibles desplazamientos futuros de la población.
6. La evaluación exhaustiva de la seguridad alimentaria y la vulnerabilidad (publicada en junio de 2008) reveló tasas<sup>4</sup> de malnutrición aguda general del 17,6% en la provincia de Katanga y del 15% en la provincia de Ecuador. Se registraron tasas elevadas de retraso del crecimiento: desde el 43,6% en la provincia de Ecuador hasta el 55,5% en Kivu Septentrional, lo que indica que casi uno de cada dos niños padece malnutrición crónica. Más de una de cada dos familias (el 56%) y casi una de cada dos familias de Katanga (46%) y Kivu Meridional (45%) registran un consumo<sup>5</sup> "deficiente" o "limitado" de alimentos. A partir de las recomendaciones de la evaluación exhaustiva se ampliarán los programas de salud y nutrición para las mujeres y los niños en Katanga, Ecuador y Kivu Meridional. En Katanga, Maniema, Kivu Septentrional y Kivu Meridional, las actividades adicionales de alimentación escolar de emergencia deberían reducir los niveles de hambre a corto plazo de los alumnos de primaria y aumentar las tasas de matrícula y asistencia a clase. Los programas de ACA destinados a mejorar la producción agrícola y promover la creación de cooperativas agrícolas darán apoyo a las familias vulnerables.

### **Propósito del aumento de presupuesto**

7. La OPSR 10608 se ocupa de los Objetivos Estratégicos 1, 2, 3 y 4 del Plan Estratégico 2008–2011<sup>6</sup> del PMA. El Programa prestará asistencia alimentaria de emergencia para salvar vidas y proteger los medios de subsistencia de los grupos de población vulnerables. Las intervenciones de socorro representarán el 90% de los recursos, que se utilizarán para las distribuciones generales de alimentos (51%), las intervenciones de nutrición (25%) y las actividades de alimentación escolar de emergencia (14%). El 10% restante se destinará a las actividades de ACA (7%), atención a pacientes con VIH/SIDA (2%) y atención a otros grupos vulnerables. Como en la OPSR original, la suboficina del PMA estará a cargo de la gestión de las reservas para imprevistos de galletas de alto valor energético y otros productos.

---

<sup>4</sup> A nivel internacional, el umbral de la nutrición de emergencia se establece en una tasa de malnutrición aguda general del 15% o superior.

<sup>5</sup> La evaluación exhaustiva de la seguridad alimentaria y la vulnerabilidad clasificó a las familias en tres grupos: consumo "deficiente", "limitado" y "aceptable". Las categorías de consumo "deficiente" y "limitado" se basan en una alimentación basada en el valor energético (cereales todos los días, y aceites y legumbres secas de 3 a 5 veces por semana), con poca variedad (y, por lo tanto, pocos nutrientes). Debido a las altas tasas de retraso del crecimiento detectadas por la evaluación exhaustiva, es poco probable que estas comidas tengan la calidad suficiente.

<sup>6</sup> Los Objetivos Estratégicos pertinentes son: 1- Salvar vidas y proteger los medios de subsistencia en las emergencias; 2 - Prevenir el hambre aguda [...]; 3 - Reconstruir las comunidades y restablecer los medios de subsistencia después de un conflicto o una catástrofe o en situaciones de transición; y 4 - Reducir el hambre crónica y la desnutrición.



<b>CUADRO 1: BENEFICIARIOS, POR ACTIVIDAD Y AÑO (JUNIO DE 2008 – DICIEMBRE DE 2009)</b>							
Número de beneficiarios previstos por año	PDI y familias de acogida	PDI que regresan a sus lugares de origen y refugiados	Personas malnutridas* y miembros de sus familias	Alimentación escolar	ACA	Grupos vulnerables <sup>7</sup>	Total
Previsiones iniciales para 2008	190 800	245 850	563 600	230 200	226 600	62 200	<b>1 519 250</b>
Aumento para 2008	365 200	236 450	244 400	300 500	(-75 200)	6 700	<b>1 078 050</b>
<b>Total revisado para 2008</b>	<b>556 000</b>	<b>482 300</b>	<b>808 000</b>	<b>530 700</b>	<b>151 400</b>	<b>68 900</b>	<b>2 597 300</b>
Previsiones iniciales para 2009	118 600	126 600	661 550	308 200	484 400	66 600	<b>1 765 950</b>
Aumento para 2009	198 400	281 400	339 450	287 100	(-153 100)	11 100	<b>964 350</b>
<b>Total revisado para 2009</b>	<b>317 000</b>	<b>408 000</b>	<b>1 001 000</b>	<b>595 300</b>	<b>331 300</b>	<b>77 700</b>	<b>2 730 300</b>

\* Incluye a niños y mujeres gestantes y lactantes.

<b>CUADRO 2: PROMEDIO MENSUAL DE BENEFICIARIOS, POR ACTIVIDAD Y PROVINCIA, Y TOTAL DE NECESIDADES DE ALIMENTOS, POR PROVINCIA (JUNIO DE 2008 – DICIEMBRE DE 2009)</b>								
Provincia	PDI y familias de acogida	PDI que regresan a sus lugares de origen y refugiados	Personas malnutridas* y miembros de sus familias	Niños beneficiarios de actividades de alimentación escolar	Beneficiarios de ACA	Grupos vulnerables <sup>7</sup>	Número total de beneficiarios	Necesidades de alimentos (toneladas)
Kivu Septentrional	273 000	61 000	73 000	64 000	6 000	14 000	491 000	135 223
Kivu Meridional	12 000	17 000	55 000	63 000	6 050	11 000	164 050	32 235
Ecuador	–	1 000	16 000	53 000	5 900	7 000	82 900	11 367
Maniema	–	–	21 000	8 000	9 050	5 000	43 050	3 967
Katanga	–	8 000	33 000	118 000	26 900	33 000	218 900	31 147
Ituri	10 000	8 000	14 000	107 000	6 200	10 000	155 200	20 919
	Reservas de galletas de alto valor energético							85
<b>TOTAL</b>	<b>295 000</b>	<b>95 000</b>	<b>212 000</b>	<b>413 000</b>	<b>55 600</b>	<b>80 000</b>	<b>1 095 000</b>	<b>239 012</b>

\* Incluye a niños y mujeres gestantes y lactantes.

<sup>7</sup> Los grupos vulnerables son: pacientes con VIH/SIDA que reciben terapia antirretroviral, pacientes con tuberculosis, ex soldados niños desmovilizados que se encuentran en los centros de tránsito, víctimas de catástrofes naturales, víctimas de violencia sexual y refugiados en fase de regreso a sus países.



8. En Kivu Septentrional, donde el 56% de los recursos alimentarios se utilizará selectivamente, el PMA realizará distribuciones generales de alimentos a las PDI y apoyará, siempre que sea posible, su regreso a sus lugares de origen, según con lo establecido con los asociados gracias a las evaluaciones. En los centros de alimentación suplementaria y terapéutica, se prestará apoyo nutricional a los niños malnutridos a través del suministro de raciones familiares.
9. El PMA seguirá apoyando a las personas más vulnerables en el marco de actividades de socorro y recuperación. Las evaluaciones de las necesidades determinarán el alcance y la duración de la asistencia del PMA. De acuerdo con las recomendaciones de la evaluación exhaustiva de 2008, el PMA aumentará el apoyo a los programas de nutrición y alimentación escolar de emergencia en las provincias de Katanga, Kivu Meridional, Maniema y Ecuador. En Katanga se repararán las carreteras mediante actividades de alimentos por trabajo, lo que mejorará el acceso de la ayuda humanitaria y fortalecerá los medios de subsistencia de los grupos de población vulnerables. Las intervenciones del PMA tienen como objetivo reducir las tasas de malnutrición y el recurso a estrategias de supervivencia perjudiciales.
10. Para garantizar una distribución de alimentos y un seguimiento eficaces, el PMA colaborará con las autoridades provinciales, la Misión de la Organización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo y otras organizaciones de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales. La oficina en el país tomará medidas especiales para proteger a las mujeres contra la violencia y el abuso durante las distribuciones de alimentos y después de éstas. El PMA tiene 72 asociados cooperantes en la República Democrática del Congo y se están revisando las cartas de entendimiento y los acuerdos sobre el terreno para satisfacer las necesidades adicionales. Con el fin de garantizar que se disponga de una capacidad suficiente para realizar una mayor distribución de alimentos, en Kivu Septentrional el PMA triplicó el número de asociados cooperantes en la distribución general de alimentos, y establecerá nuevas asociaciones para las intervenciones restantes, según sea necesario.
11. El PMA aumentó su capacidad de evaluación mediante la contratación de oficiales internacionales y nacionales de evaluación y la capacitación en evaluación de las necesidades de todo el personal del programa. Se incrementará el número de supervisores de campo de 21 a 33, y se formarán 6 grupos móviles de seguimiento para vigilar mejor las distribuciones. Se fortalecerá el seguimiento de la asistencia alimentaria en el marco de las distintas modalidades.
12. En Kivu Septentrional se ampliarán los almacenes y se incrementará las capacidades de carga y descarga de los camiones. Se aumentará el número de los transportistas y la flota de camiones para permitir que los alimentos puedan transportarse simultáneamente a los diferentes lugares de distribución.
13. Muchas de las regiones más vulnerables de la República Democrática del Congo siguen estando aisladas a causa del mal estado de la infraestructura. Al ser el organismo responsable del módulo de acción agrupada de logística, el PMA mejorará el acceso de la asistencia mediante intervenciones realizadas en el ámbito de la operación especial 10556: "Coordinación logística y servicios comunes de transporte y almacenamiento en la República Democrática del Congo". Un ejemplo de estas intervenciones es la reparación de locomotoras y vagones ferroviarios en el norte de Katanga.

## NECESIDADES DE ALIMENTOS

<b>CUADRO 3: RACIONES DIARIAS, POR GRUPOS DE BENEFICIARIOS (gramos)<sup>8</sup></b>								
Producto alimenticio	Distribución general de alimentos/ACA	Familias de acogida	Centro de alimentación terapéutica	Centro de alimentación suplementaria 1	Centro de alimentación suplementaria 2	VIH/SIDA, tuberculosis	Alimentación escolar de emergencia 1	Alimentación escolar de emergencia 2
Harina de maíz	400	200	–	–	–	150	100	–
Legumbres secas	120	60	–	–	–	50	40	–
Aceite	30	15	10	20	25	30	10	10
Mezcla de maíz y soja (MMS)	–	–	125	200	250	50	–	100
Azúcar	–	–	10	20	25	25	–	10
Sal	5	3	–	–	–	3	5	3
<b>Total</b>	<b>555</b>	<b>278</b>	<b>145</b>	<b>240</b>	<b>300</b>	<b>308</b>	<b>155</b>	<b>123</b>

14. En el marco de esta operación, sólo recientemente se ha previsto proporcionar raciones destinadas a los centros de enseñanza preescolar (Alimentación escolar de emergencia 2), que corresponden a media jornada de clase para los niños de 3 a 5 años de edad. Los centros de enseñanza preescolar se seleccionan entre las escuelas primarias que participan en las actividades de alimentación escolar. Conforme a la OPSR original, se mantienen inalterados los otros siete tamaños de la ración y los mecanismos de distribución.
15. La revisión del presupuesto propone 110.149 toneladas adicionales de alimentos, con lo cual el total de las necesidades aumenta de 210.084 a 320.233 toneladas.

<sup>8</sup> En las distribuciones generales de alimentos/actividades de ACA se incluye a: PDI, repatriados, refugiados, familias de personas malnutridas (cinco veces la ración), mujeres que han sufrido abuso sexual, víctimas de catástrofes naturales y refugiados en tránsito, actividades de alimentos por trabajo (cinco veces el tamaño de la ración), pacientes hospitalizados con VIH/SIDA y niños ex soldados. Familias de acogida: familias de acogida de PDI (cinco veces la ración). Centros de alimentación terapéutica: niños de los centros de alimentación terapéutica. Centros de alimentación suplementaria - 1: niños malnutridos de estos centros. Centros de alimentación suplementaria - 2: mujeres gestantes y lactantes de estos centros. VIH/SIDA: todos los pacientes con VIH/SIDA excepto los que están hospitalizados, y pacientes con tuberculosis (cinco veces el tamaño de la ración para ambos grupos). Alimentación escolar de emergencia - 1: alumnos del ciclo primario. Alimentación escolar de emergencia - 2: niños de los centros de enseñanza preescolar.

<b>CUADRO 4: NECESIDADES DE ALIMENTOS (toneladas)</b>						
<b>Producto alimenticio</b>	<b>OPSR en curso</b>	<b>Necesidades para junio de 2008 – diciembre de 2009</b>	<b>Saldo pendiente de los compromisos (mayo de 2008)</b>	<b>Existencias en el país y en tránsito<sup>9</sup></b>	<b>Aumento</b>	<b>Necesidades revisadas hasta diciembre de 2009</b>
	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E (B+C+D)</b>	<b>(E+A)</b>
Cereales	143 881	164 830	50 959	36 290	77 581	221 462
Legumbres secas	44 883	51 470	15 833	14 041	21 596	66 479
Aceite	11 953	13 549	3 541	2 115	7 893	19 846
MMS	5 327	5 507	764	2 455	2 288	7 615
Azúcar	786	754	43	332	379	1 165
Sal	3 164	2 817	1 674	731	412	3 576
Galletas de alto valor energético	90	85	0	85	0	90
<b>Total</b>	<b>210 084</b>	<b>239 012</b>	<b>72 814</b>	<b>56 049</b>	<b>110 149</b>	<b>320 233</b>

<sup>9</sup> De las “existencias en el país y en tránsito”, el 31% se encuentra en el país y el resto está en tránsito hacia la República Democrática del Congo o con los proveedores fuera del país.

## ANEXO I-A

<b>DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL AUMENTO DE PRESUPUESTO</b>			
	<b>Cantidad (toneladas)</b>	<b>Costo medio por tonelada (dólares)</b>	<b>Valor (dólares)</b>
<b>COSTOS PARA EL PMA</b>			
Costos operacionales directos			
Productos alimenticios <sup>1</sup>			
– Cereales	77 581	496	38 480 504
– Legumbres secas	21 596	654	14 123 917
– Aceite vegetal	7 893	1 582	12 486 672
– Alimentos compuestos	2 288	643	1 471 193
– Azúcar	379	500	189 504
– Sal	412	156	64 274
<b>Total de productos alimenticios</b>	<b>110 149</b>		<b>66 816 064</b>
Transporte externo			15 590 489
Transporte terrestre			18 163 570
Transporte interno, almacenamiento y manipulación (TIAM)			25 131 597
Total de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM)			43 295 167
Otros costos operacionales directos			3 322 805
<b>A. Total de costos operacionales directos</b>			<b>129 024 525</b>
<b>B. Costos de apoyo directo (CAD) (véase el Anexo I-B)<sup>2</sup></b>			<b>10 536 932</b>
<b>C. Costos de apoyo indirecto (CAI) (7,0%)<sup>3</sup></b>			<b>9 769 302</b>
<b>COSTO TOTAL PARA EL PMA</b>			<b>149 330 759</b>

<sup>1</sup> Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación cuyo contenido puede experimentar variaciones.

<sup>2</sup> Se trata de una cifra indicativa facilitada a título informativo. La asignación de CAD se revisa anualmente.

<sup>3</sup> La Junta Ejecutiva puede modificar la tasa de CAI durante el período de ejecución del proyecto.





## ANEXO I-B

<b>NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)</b>	
<b>Personal</b>	
Personal profesional internacional	1 573 235
Oficiales nacionales de categoría profesional	260 000
Personal nacional de servicios generales	1 928 167
Asistencia temporal	277 129
Horas extras	45 309
Incentivos	1 020 000
Consultores internacionales	60 755
Consultores nacionales	60 000
Voluntarios de las Naciones Unidas	163417
Viajes del personal en comisión de servicio	1 436 555
<b>Total parcial</b>	<b>6 824 566</b>
<b>Gastos de oficina y otros gastos ordinarios</b>	
Alquiler de locales	216 000
Servicios (generales)	251 891
Materiales de oficina	177 950
Servicios de comunicación y tecnología de la información	450 134
Seguros	52 586
Reparación y mantenimiento del equipo	144 113
Costos de mantenimiento y funcionamiento de los vehículos	693 094
Otros gastos de oficina	265 598
<b>Total parcial</b>	<b>2 251 366</b>
<b>Costos del equipo y otros costos fijos</b>	
Mobiliario, herramientas y equipo	120 000
Vehículos	480 000
Equipo de telecomunicaciones	861 000
<b>Total parcial</b>	<b>1 461 000</b>
<b>TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO</b>	<b>10 536 932</b>



---

## SIGLAS UTILIZADAS EN EL DOCUMENTO

ACA	Alimentos para la creación de activos
ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
OCAH	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
PDI	Persona desplazada internamente
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia